JOURNAL DU DEPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

JEUDI, le 23 *Avril* 1812. (No. 114.) *DONDERDAG, den* 23 *April* 1812.

INTERIEUR.

LEEUWARDE, *le* 16 *Avril.*

EXTRAIT du code pénal de l'Empire.

NAPOLÉON, Empereur des Français, Roi d'Italie, Protecteur de la Confédération du Rhin, Médiateur de la Confédération Suisse, etc., etc., etc.;

Le corps-législatif a rendu le 16 février 1810 le décret suivant, conformément à la proposition faite au nom de l'Empereur et Roi, et après avoir entendu les orateurs du conseil-d'état, et le président de la commission de législation civile et criminelle;

Code pénal, art. 174.

„ Tout fonctionnaires, tous officiers publics, leurs „ commis ou préposés, tous percepteurs des droits, „ taxes, contributions, deniers, revenus publics ou „ communaux et leurs commis ou préposés qui se seront rendus coupables du crime de concussion en, „ ordonnant de percevoir, ou en exigeant ou recevant, „ ce qu'ils savaient n'être pas dû ou excéder ce qui „ était dû pour droit, taxes, contributions, deniers, „ ou revenus, ou pour salaire ou traitement, seront „ punis, savoir, les fonctionnaires ou officiers publics, „ de la peine de la réclusion et leurs commis ou pré„ posés, d'un emprisonnement de deux ans au moins „ et de cinq au plus."

„ Les coupables seront de plus condamnés à une „ amende dont le maximum sera le quart des resti„ tutions et des dommages-intérêts, et le minimum, „ le douzième."

Mandons et ordonnons, etc.

Donné en notre palais des Tuileries, le 2 mars de l'an 1810.

(*signé,*) NAPOLÉON.

Vu par nous archi-chancelier de l'empire,

(*signé,*) CAMBACÉRÈS,

Le grand-juge ministre de la justice,

(*signé,*) DUC DE MASSA.

Par l'Empereur,

Le ministre secrétaire,

(*signé,*) H. B. duc DE BASSANO.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

LEEUWARDEN, *den* 16 *April.*

EXTRACT uit het wetboek van het strafregt van het Keizerrijk.

NAPOLEON, Keizer der Franschen, Koning van Italie, Beschermer van het Rijnverbond, Bemiddelaar van het Zwitsersch Bondgenootschap, enz., enz., enz.;

Het wetgevend-ligchaam heeft, den zestienden februarij achttien-honderd-tien, het navolgende decreet genomen, overeenkomstig het voorstel, uit naam van den Keizer en Koning gedaan, en, na de redenaars van den staatsraad en den president der commissie van civiele en criminele wetgeving gehoord te hebben;

Wetboek van het strafregt, art. 174.

„ Alle openbare ambtenaren of postbekleeders, hun„ ne commisen of bewindvoerders, alle ontvangers van „ regten, schattingen, opbrengsten, lastgelden of in„ komsten van den staat, of van eenige gemeente, en „ hunne commisen of bewindvoerders, die zich schul„ dig gemaakt zullen hebben aan de misdaad van kne„ velarij, door bevel te geven tot het ontvangen, of „ door te vorderen, of te ontvangen, hetgeen zij wis„ ten, niet verschuldigd te zijn, of het verschuldigde „ te buiten te gaan, het zij dan als regten, schattin„ gen, opbrengsten, lastgelden of inkomsten, het zij „ als loongelden of wedden, zullen gestraft worden, „ namelijk, de ambtenaren of openbare postbekleeders „ met het tuchthuis, en hunne commisen of bewind„ voerders, met gevangen-zitting voor ten minsten „ twee en ten hoogsten vijf jaren.

„ De schuldigen zullen, bovendien, in eene geldboete „ verwezen worden, waarvan het maximum een vierde „ en het minimum een twaalfde deel van de terugga„ ven en schaden en interessen zal moeten bedragen."

Lasten en bevelen, enz.

Gegeven, in ons paleis der Tuilerien, den 2 maart 1810.

(*geteekend,*) NAPOLEON.

Gezien door ons aarts-kanselier van het Rijk,

(*geteekend,*) CAMBACÉRÈS.

De grootregter minister van justitie,

(*get.*) De hert. DE MASSA.

Van wege den Keizer,

De minister secretaris van staat,

(*get.*) H. B. hert. DE BASSANO.

En vertu des ordres exprès de S. Exc. le grand-juge ministre de la justice;

Nous *Claude François Joseph Catharine Jacquinot-Pampelune*, procureur-général-impérial en la cour impériale de la Haye, excerçant l'action de la justice criminelle dans toute l'étendue du ressort de ladite cour, conformément à l'art. 44 du décret impérial du 20 avril 1810;

Savoir faisons: que nous sommes spécialement chargés de provoquer la mise en jugement de tout fonctionnaire ou officier public qui à l'avenir se rendrait coupable du crime de *concussion*; de dénoncer à S. Exc. le grand-juge ministre de la justice, tous les abus de ce genre qui pourraient être commis par la suite dans le ressort de la cour impériale, et de rendre à S. Exc. compte exact de nos diligences.

Messieurs les procureurs-impériaux criminels, juges d'instruction, procureurs-impériaux-civils, officiers de gendarmerie, juges-de-paix, maires, adjoints de maires, commissaires de police et autres officiers de police judiciaire, soumis en cette qualité à notre surveillance par l'art. 279 du code d'instruction criminelle, nous transmettront très-exactement les dénonciations et autres renseignemens qui tendraient à constater pour l'avenir des contraventions à l'art. 174 du code pénal.

MM. les maires, en leur dite qualité, sont chargés de donner la plus grande publicité à la présente, notamment de la faire afficher dans leurs communes respectives et de certifier de la reception, et de l'afficher à M. le procureur-impérial près le tribunal civil de leur arrondissement, lequel nous en rendra compte.

Fait au parquet de la cour impériale de la Haye, le 2 avril 1812.

JACQUINOT-PAMPELUNE.

Par M. le procureur-général,

Le secrétaire du parquet,

H. W. VAISSIERE.

PARIS, *le* 15 *Avril*.

Application aux canaux, rivières navigables, ports-maritimes, du commerce et travaux à la mer, des mesures répressives des délits de grande-voirie prescrites par le décret du 16 décembre 1811.

Au palais de Saint-Cloud, le 10 avril 1811.

NAPOLÉON, Empereur des Français, Roi d'Italie, Protecteur de la Confédération du Rhin, Médiateur de la Confédération Suisse, etc., etc., etc.;

Sur le rapport de notre ministre de l'intérieur;

Vu la loi du 29 floréal an 10, relative aux contraventions en matière de grande-voirie;

Vu le titre IX de notre décret du 16 décembre 1811, prescrivant des mesures répressives des délits de grande-voirie, et complétant la loi du 29 floréal;

Notre conseil-d'état entendu;

Nous avons décrété et décrétons ce qui suit:

Art. 1er. Le titre IX de notre décret précité est applicable aux canaux, rivières navigables, ports-mari-

Uit krachte van den uitdrukkelijken last van Z. E. den groot-regter minister van justitie;

Wij *Claude François Joseph Catherine Jacquinot-Pampelune*, keizerlijk procureur-generaal in het keizerlijk geregtshof, zitting houdende in den Haag, uitoefenende de criminele regtsvordering over de geheele uitgestrektheid van het ressort van hetzelve hof, ingevolge artikel 44 van het keizerlijk decreet van den 20sten april 1810;

Doen te weten: dat wij speciaal zijn belast, om de teregtstelling te vorderen van alle ambtenaren en openbare postbekleeders, welke zich in het toekomende zouden schuldig maken aan de misdaad van knevelarij; voorts om aan Z. E. den groot-regter minister van justitie kennis te geven van alle misbruiken van dien aard, welke in het vervolg in het ressort van het keizerlijk geregtshof zouden begaan worden; en wijders, om aan denzelven naauwkeurige verantwoording te doen van onze verrigtingen, dezen aangaande.

Te dien einde worden de heeren keizerlijke procureurs-crimineel, de regters ter instructie, de keizerlijke procureur civiel, de officieren der gendarmerie, de vrederegters, de maires, de adjunct-maires, de commissarissen van politie, en alle andere officieren van regterlijke politie, welke in die qualiteit, uit krachte van art. 279 van het wetboek van criminele instructie, aan ons opzigt zijn onderworpen, speciaal gelast, om, zonder eenig verzuim, alle de aanklagten en andere inlichtingen aan ons over te zenden, welke zouden kunnen dienen, om voor het toekomende van alle overtredingen, tegen het hier-boven geïnsereerde artikel 174 van het wetboek van het stafregt, te doen blijken.

Terwijl de heeren maires in hunne gezegde qualiteit worden gelast, de meeste publiciteit aan deze bekendmaking te geven, en bepaaldelijk, om dezelve te doen aanplakken in hunne respective gemeenten, mitsgaders om van de ontvangst en de aanplakking daarvan, aan den heer keizerlijken procureur bij de regtbank van hun arrondissement kennis te geven, welke aan ons daaromtrent verantwoording doen zal.

Gedaan, in het parket van het keizerlijk geregtshof in den Haag, den 2den april achttien-honderd-twaalf.

JACQUINOT-PAMPELUNE.

Van wege den procureur-generaal,

De secretaris van het parket,

H. W. VAISSIERE.

PARYS, *den* 15 *April*.

Toepassing der maatregelen, tot weering van schending der heeren-wegen, voorgeschreven bij het decreet van 16 december 1811, op de kanalen, bevaarbare rivieren, zee- en handelhavens en zee-werken.

In het paleis van St. Cloud, den 10 april 1812.

NAPOLEON, Keizer der Franschen, Koning van Italie, Beschermer van het Rijnverbond, Bemiddelaar van het Zwitsersch Bondgenootschap, enz., enz., enz;

Op het rapport van onzen minister van binnenlandsche zaken;

Gezien de wet van den 29 floreal 10de jaar, betrekkelijk de overtredingen op het stuk der heeren-wegen;

Gezien den 9den titel van ons decreet van den 16 december 1811, voorschrijvende, maatregelen, tot weering van schending der heeren-wegen, en volmakende de wet van den 29 floreal;

Onzen staatsraad gehoord;

Hebben wij gedecreteerd en decreteren, hetgeen volgt:

Art. 1. De 9den titel van ons voormeld decreet is toepasselijk op de kanalen, bevaarbare rivieren, zee-

tiables, de commerce et travaux à la mer, sans préjudice de tous les autres moyens de surveillance ordonnés par les lois et décrets, et des fonctions des agens qu'ils instituent.

2. Notre ministre de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

(*signé*,) NAPOLÉON.

Par l'Empereur,

Le ministre secrétaire-d'état,

(*signé*,) le comte DARU.

(*Moniteur*.)

Il y a eu hier séance au sénat.

S. Exc. le duc de Bassano, ministre des relations extérieures, a reçu de S. M. le Roi de Prusse, la décoration de l'ordre de l'Aigle-Noir.

M. *Durande*, membre de la légion-d'honneur, chevalier de l'empire et maire de Dijon, a eu l'honneur de présenter, dimanche dernier, à S. M. l'Impératrice et Reine, au nom des bonnes villes de l'empire, la médaille d'or votée l'année dernière pour consacrer l'époque heureuse de la naissance de S. M. le Roi de Rome. M. le maire de Dijon a été admis à l'audience de S. M. l'Impératrice, avec les mêmes cérémonies qu'il l'avait été à celle de S. M. l'Empereur, le dimanche 22 mars. Il était accompagné de plusieurs maires de la capitale et de ceux des bonnes villes qui se trouvent actuellement à Paris. S. M. a paru touchée des vœux des bonnes villes, et a répondu avec grace et intérêt au discours de M. *Durande*. Elle a ensuite daigné s'entretenir avec MM. les maires, qui se sont retirés pénétrés de tant de bontés, et qui peuvent rapporter aux Français qu'ils administrent, qu'il est doux d'obéir à une souveraine qui ne cherche qu'à régner sur les cœurs.

Une expérience capitale vient d'être faite à Petersbourg, et ses résultats peuvent porter un coup funeste au commerce des Anglais. M. *Kirchoff*, académicien, est parvenu à faire du sucre avec de l'amidon à l'aide de quelques agens chimiques. M. *Voyel*, attaché au lycée Napoléon, a répeté l'expérience en grand, et il a obtenu le plus heureux succès. Le procédé que ces chimistes ont donné se trouve décrit avec le détail nécessaire dans le dernier cahier du Journal de Physique.

Les constructions maritimes se poursuivent avec une grande activité à Naples; un nouveau convoi de bois de construction vient d'y arriver de la Calabre, sous l'escorte d'une division de chaloupes canonnières stationnées à Salerne.

Un événement malheureux a mis la commune de Santa Sofia, département de l'Arno, dans la désolation. Le 21 du mois dernier, une montagne située dans l'ancien fief de Quarto, se détacha avec force, et tomba sur une colline située sur la rive opposée du Savio. Le cours du fleuve a été interrompu. La montagne a enseveli sous ses ruines plusieurs maisons et dixhuit individus. Le palais de l'ancien seigneur a disparu. Les eaux menacent de nouveaux malheurs, car elles vont se jeter sur la commune de Bagno pour s'ouvrir un nouveau cours. Les autorités sont sur les lieux pour porter des secours aux victimes de ce funeste accident.

(*Journal de Paris*.)

en handel-havens en zee-werken, onverminderd alle andere middelen van toezigt, bij de wetten en decreten gelast, en de functien van de daarbij aangestelde beambten.

2. Onze minister van binnenlandsche zaken is belast met de uitvoering van het tegenwoordig decreet, dat in het bulletin der wetten zal geplaatst worden.

(*geteekend*,) NAPOLEON.

Van wege den Keizer,

De minister secretaris van staat,

(*geteekend*,) De graaf DARU.

(*Moniteur*.)

Gister heeft de senaat zitting gehouden.

Z. E. de hertog van Bassano, minister van buitenlandsche zaken, heeft van Z. M. den Koning van Pruissen de decoratie van de orde van den Zwarten-Adelaar ontvangen.

De heer *Durande*, lid van het legioen van eer, ridder van het Rijk en maire van Dijon, heeft de eer gehad, zondag ll., aan H. M. de Keizerin en Koningin, in naam der goede steden van het Rijk, de gouden medaille, voorleden jaar bestemd, om het gelukkig tijdstip van de geboorte des Konings van Rome te vieren, aan te bieden. De heer maire van Dijon is ten gehoor van H. M. de Keizerin met dezelfde plegtigheden, die bij dat van Z. M. den Keizer, zondag den 22sten, hebben plaats gehad, toegelaten. Hij was verzeld door verscheiden maires van de hoofdstad en van die der goede steden, welke zich thans nog te Parys bevinden. H. M. scheen gevoelig te zijn voor de wenschen der goede steden, en heeft met bevalligheid en innemendheid de aanspraak van den heer *Durande* beantwoord. Hoogstdezelve heeft zich vervolgens met de heeren maires wel willen in gesprek begeven, welke vertrokken zijn, doordrongen van zoo vele goedheid, en die aan de Franschen, welke onder hun bestuur staan, kunnen verhalen, dat het aangenaam is, te gehoorzamen aan eene Souvereine, die alleen over de harten wil heerschen.

Eene voorname proefneming is er te Petersburg gedaan, en derzelver uitslag kan den engelschen handel een' noodlottigen slag toebrengen. De heer *Kirchoff*, akademist, is geslaagd in het maken van suiker uit stijfselmeel en eenige scheikundige zelfstandigheden. De heer *Voyel*, bij het lycée Napoleon geplaatst, heeft de proefneming in het groot herhaald, en den gelukkigsten uitslag verkregen. De behandeling, die deze beide scheikundigen hebben te werk gesteld staat met de noodige uitgebreidheid beschreven in het laatste nommer van het Journal de Physique.

De scheepsbouw wordt te Napels met eenen grooten ijver voortgezet; een nieuw konvooi van scheepshout is aldaar uit Kalabrie aangekomen, onder geleide van eene divisie kanonneerboten, te Salerno gestationeerd.

Een ongelukkig toeval heeft de gemeente van Santa Sofia, departement van de Arno, in droefheid gestort. Den 21 van de ll. maand scheurde een berg, in het voormalig leengoed Quarto gelegen, zich met geweld los, en viel op een heuvel gelegen op den overkant van den Savio. De loop van den stroom is gestuit geworden. De berg heeft onder zijne puinhoopen verscheiden huizen en achttien menschen begraven. Het paleis van den voormaligen heer is verdwenen. De wateren dreigen nieuwe ongelukken te zullen veroorzaken, want zij beginnen zich op de gemeente van Bagno te storten, om zich eenen nieuwen uitloop te vormen. De overheidspersonen zijn op de plaats, om onderstand te verleenen aan de slagtoffers van dit noodlottig toeval.

(*Journal de Paris*.)

EXTERIEUR.

TURQUIE.

BUCHAREST, *le 24 Mars.*

Nous sommes toujours ici dans la plus vive impatience d'apprendre notre sort à venir. Depuis l'arrivée du courrier de Constantinople, qu'on a si longtems attendu, les plénipotentiaires ont eu une conférence. D'après ce qui a transpiré dans le public, la Porte insiste sur le statu quo avant la guerre. On a expédié à Petersbourg pour demander de nouvelles instructions, un courrier, dont il faut maintenant attendre le retour.

En attendant, beaucoup de mouvemens militaires ont lieu; mais à moins d'être initié, il est difficile d'en concevoir l'objet. Il arrivé des renforts de la Valachie. Tous les ponts et les passages sur l'Aluta ont été rétablis et réparés. On cherche des entrepreneurs pour la fourniture de 6000 chariots dont on a besoin pour les transports de l'armée. La 9 et la 15 division ont évacué cette principauté.

D'après des nouvelles sûres de l'autre rive du Danube, *Bosnak*-aga est à Rudschuck avec une garnison considérable, tout prêt à attaquer. L'armée du grand-visir qui est à Schumla et dans les environs, reçoit également de grands renforts. Depuis que les Russes ont repassé sur la rive gauche du Danube, il n'y a point eu d'événement militaire.

(*Mercure du Rhin.*)

ANGLETERRE.

LONDRÉS, *le 4 Avril.*

En conséquence d'une réquisition présentée au grand-bailli et signée par plus de 300 des principaux habitans de Birmingham, une assemblée très-respectable des négocians et manufacturiers, composée au moins de 700 personnes, s'est réunie à la maison-de-ville de Birmingham, „ pour prendre en considération la nécessité de présenter une pétition au corps législatif, relativement aux ordres du conseil." Après des débats très-vifs, on adopta dix résolutions qui tendent à déclarer le droit et la nécessité où sont les sujets britanniques de discuter des questions politiques; l'injustice et la tendance désastreuse des ordres du conseil; et l'on ordonna qu'il serait présenté aux deux chambres du parlement des pétitions pour le rapport immédiat de ces ordres. Une très-faible opposition se manifesta à l'égard de quelques-unes des résolutions, qui furent ensuite adoptées à la très-grande majorité des voix.

L'Alfred publie l'état de la valeur totale des faux billets présentés à la banque d'Angleterre et refusés comme faux, et que l'on suppose avoir été fabriqués sur le continent dans la durée de 11 ans depuis le 1er janvier 1801 jusqu'au 31 décembre 1811. Cet état se monte à 101,661 liv. sterling.

(*Journal de Paris.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

TURKYE.

BUCHAREST, *den 24 Maart.*

Wij zijn alhier steeds in het levendigst ongeduld, om ons toekomend lot te weten. Sedert de aankomst van den courier van Konstantinopolen, welke men zoo lang verwacht had, hebben de gevolmagtigden eene bijeenkomst gehouden. Volgens hetgeen daarvan openbaar is geworden, blijft de Porte staan op het statu quo voor den oorlog. Men heeft naar Petersburg een courier, om nieuwe instructien te vragen, gezonden, van welken men de terugkomst moet afwachten.

Intusschen hebben er vele militaire bewegingen plaats; doch ten ware doorzicht in de zaak te hebben, is het moeijelijk, het doel er van te bevatten. Alle de bruggen en overtogten op de Aluta zijn hersteld en verbeterd. Men zoekt aannemers voor de levering van 6000 karren, welke men noodig heeft, tot den vervoer van het leger. De 9 en 15de divisien hebben dit vorstendom verlaten.

Volgens zekere berigten van den over-kant van den Donau, is *Bosnak*-aga te Rudschuck met eene aanmerkelijke bezetting, volkomen gereed zijnde, aan te vallen. Het leger van den groot-vizier, dat te Schumla en in de omme streken daarvan staat, ontvangt insgelijks groote versterkingen. Sedert dat de Russen den linker-oever van den Donau weder zijn overgetrokken, is er geene krijgsgebeurtenis voorgevallen. (*Mercure du Rhin.*)

ENGELAND.

LONDEN, *den 4 April.*

Ingevolge eener requisitie aan den hoofdschout, door meer dan 300 der voornaamste inwoners van Birmingham, aangeboden, heeft eene zeer eerbiedwaardige vergadering van kooplieden en fabrijkeurs, uit ten minsten 700 personen bestaande, zich op het stadhuis van Birmingham vereenigd, „ om de noodzakelijkheid in overweging te nemen, van een verzoekschrift aan het wetgevend-ligchaam in te leveren, betrekkelijk de raadsbevelen." Na hevige debatten, keurde men tien besluiten goed, welke strekken tot verklaring van het regt en der noodzakelijkheid, waarin de britsche onderdanen zijn, om staatkundige vragen, alsmede de onregtvaardigheid en de noodlottige strekking der raadsbevelen in overweging te nemen; en men gelastte, dat er aan beide kamers van het parlement verzoekschriften, tot het dadelijk intrekken dezer bevelen, zouden aangeboden worden. Men bespeurde een' zeer zwakken tegenstand ten opzigte van eenige dezer besluiten, welke vervolgens met groote meerderheid van stemmen werden aangenomen.

The Alfred behelst eene lijst van de geheele waarde der valsche biljetten bij de bank van Engeland aangeboden, en als valsch geweigerd, welke men vermoedt, in den loop van elf jaren, sedert 1 januarij 1801 tot 31 december 1811, op het vaste land te zijn gemaakt. Deze lijst beloopt 101,661 ponden sterling.

(*Journal de Paris.*)

ACCOUCHEMENS ET MARIAGES.

*** Ma chere épouse, J. G. KYMMELL, est accouchée aujourd'hui d'une fille.

ASSEN, le 17 avril 1812. J. COLLARD.

*** Aujourd'hui sont fiancés:

SNEEK, le 12 avril 1812. J. F. BOGAERT, *de Rotterdam*, et C. M. TULLENERS, *de Sneek.*

KRAAMBEVALLINGEN EN TROUWBERIGTEN.

*** Mijne geliefde huisvrouw, J. G. KYMMELL, is heden voorspoedig bevallen van eene dochter.

ASSEN, den 17 april 1812. J. COLLARD.

*** Heden zyn ondertrouwd:

SNEEK, den 12 april 1812. J. F. BOGAERT, *van Rotterdam*, en C. M. TULLENERS, *van Sneek.*

à LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.